**Zeitschrift:** Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger
**Herausgeber:** Organisation des Suisses de l'étranger
**Band:** 49 (2022)
**Heft:** 1

**Rubrik:** Swiss Community

**Nutzungsbedingungen**
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 15.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# Succès des cours de langue en ligne pour les jeunes: expérience reconduite en 2022

L'année dernière, l'Organisation des Suisses de l'étranger proposait, pour la première fois, des cours de langue en ligne aux jeunes ressortissants suisses âgés de 15 à 25 ans. Le succès rencontré fut tel, que l'offre sera réitérée cette année.

Dans cette offre destinée aux jeunes âgés de 15 à 25 ans, des cours intensifs d'allemand ou de français seront dispensés durant deux semaines. Ces leçons en ligne seront l'occasion d'apprendre ou d'approfondir ses connaissances linguistiques avec d'autres jeunes Suisses des quatre coins du monde, de façon aussi efficace que ludique, de s'amuser et de vivre des moments de convivialité.

Les cours de langue auront lieu du 14 au 25 mars 2022 et du 11 au 22 juillet 2022 et seront donnés par des enseignants qualifiés. Avec comme thématique principale «La Suisse», les participants pourront découvrir une langue nationale depuis chez eux et ainsi maintenir le lien avec leur pays d'origine, même depuis l'autre bout du monde.

De plus amples informations concernant toutes les offres du service des jeunes de l'Organisation des Suisses de l'étranger ainsi que les formulaires d'inscription se trouvent sur notre site Internet: www.swisscommunity.org.

MARIE BLOCH

Swiss Community

Organisation des Suisses de l'étranger
Service des jeunes,
Alpenstrasse 26, 3006 Berne, Suisse,
Téléphone +41 31 356 61 24
E-Mail: youth@swisscommunity.org
Web: www.swisscommunity.org

# Le «Grütli de la Cinquième Suisse» a 30 ans

En novembre, une petite fête commémorative a attiré les regards à Brunnen (SZ), au bord du lac des Quatre-Cantons: c'est là que la Place des Suisses de l'étranger a été inaugurée en 1991. Un morceau de patrie pour tous ceux qui vivent à l'étranger.

Cette place de 5400 mètres carrés sur les rives du lac des Quatre-Cantons possède «une immense importance affective», a déclaré Alex Hauenstein à l'occasion des festivités du 18 novembre 2021. Le président de la fondation Place des Suisses de l'étranger a rappelé que, dans le monde entier, des Suisses se sentent reliés à ce lieu: bon nombre d'entre eux ont contribué financièrement à l'achat de ce petit morceau de Suisse. La force symbolique de la place fait qu'on parle souvent d'elle comme du «Grütli de la Cinquième Suisse».

**L'accordéoniste Petra Föllmi et, derrière elle, le président Alex Hauenstein (à g.) et son adjoint Norbert Mettler (à dr.).**
Photo Josias Clavadetscher

Lors des festivités du trentenaire, son importance a également été soulignée par Petra Steimen, présidente du gouvernement cantonal schwytzois. Elle a ainsi parlé d'un «lieu d'ancrage» et «de nostalgie» pour les Suisses de l'étranger. Mais les habitants de Brunnen ont eux aussi adopté cette place, qui participe à leur qualité de vie, a indiqué Irène May, présidente de la commune d'Ingenbohl (Brunnen, SZ, est situé dans la commune d'Ingenbohl): les enfants y font voler leurs cerfs-volants, les personnes âgées se baladent le long des rives et les fêtards y donnent libre cours à leurs émotions.

La place a été inaugurée en mai 1991, à l'occasion des 700 ans de la Confédération. Le fait que le choix se soit alors porté sur Brunnen n'est pas vraiment dû au hasard: ce village de pêcheurs a en effet joué un rôle crucial dans la fondation de la Suisse, puisqu'il a abrité plusieurs rencontres entre les dirigeants de Schwytz, d'Uri et d'Unterwald. La fondation progressive et le développement de la Confédération ont donc débuté ici. Le Pacte fédéral rédigé à Brunnen le 9 décembre 1315, entré dans les annales suisses comme le «Pacte de Morgarten», en est le témoignage historique.

Lors des festivités, Alex Hauenstein a exprimé l'espoir que la place de Brunnen continue à incarner l'appartenance et l'attachement des Suisses de l'étranger à la Confédération et à former le lien qui relie les Suisses de l'intérieur à leurs concitoyens de l'étranger, proches ou lointains. (PD/MUL)

www.auslandschweizerplatz.ch et revue.link/brunnen

# Que sont les entreprises Fintech?

Question: «Je suis une Suissesse vivant en France et j'ai entendu parler dans les médias de l'entreprise Fintech Yapeal. Que sont les entreprises Fintech? Sont-elles également surveillées par les autorités suisses? Et quelles sont les prestations que peut me proposer Yapeal?»

Réponse: le terme «Fintech» désigne les technologies financières («Financial Technologies»), c'est-à-dire les technologies modernes dans le domaine des services financiers. Les entreprises Fintech proposent des services financiers via Internet et les appareils mobiles.

La FINMA, l'Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers, est l'organisme suisse qui surveille et contrôle tous les domaines de la finance. Elle a également fixé des conditions-cadres relevant du droit de la surveillance pour le secteur financier qui se déploie sur les canaux numériques. L'autorisation dite «Fintech» est entrée en vigueur le 1er janvier 2019 conformément à l'art. 1b de la loi sur les banques. La FINMA est compétente pour délivrer cette autorisation.

Celle-ci donne le droit d'accepter des dépôts du public jusqu'à 100 millions de francs suisses ou des actifs cryptographiques, qui ne peuvent toutefois être ni investis, ni rémunérés. Comme tous les autres intermédiaires financiers, les entreprises Fintech sont soumises à la loi sur le blanchiment d'argent.

D'après l'art. 1b al. 3 de la loi sur les banques, ces entreprises doivent en particulier disposer d'une gestion des risques aménagée de manière adéquate et d'un contrôle interne efficace, garantissant notamment le respect des prescriptions légales et internes à l'entreprise (compliance).

Pour les Suisses de l'étranger, maintenir des liens financiers avec la Suisse s'avère souvent compliqué. L'Organisation des Suisses de l'étranger (OSE) s'engage depuis des années pour des améliorations dans ce domaine. Son nouveau partenariat avec l'entreprise Fintech Yapeal, reconnue par la FINMA, fait partie de cet engagement. Il complète le partenariat bancaire existant depuis quelques années avec la Banque Cantonale de Genève (BCGE).

Il s'agit toutefois de deux types de services différents: la BCGE est une banque qui propose toute la gamme des services bancaires aux Suisses de l'étranger. Yapeal, quant à elle, est une entreprise Fintech qui se concentre sur le traitement des paiements internationaux et qui propose ses services, pour l'instant, dans les pays frontaliers de la Suisse. Au premier semestre 2022, il y aura 15 autres pays supplémentaires.

SERVICE JURIDIQUE DE L'OSE

L'offre de Yapeal:
yapeal.ch/fr/auslandschweizer/
Informations complémentaires de la FINMA:
revue.link/finma

# Parée pour l'avenir: la FESE se dote d'un nouveau logo et d'un nouveau site web

Même si la Fondation pour les enfants suisses à l'étranger (FESE) a dû mettre ses offres sur pause ces derniers mois en raison de la pandémie, elle a continué de s'activer et profité de ce temps pour préparer l'avenir en coulisses. Expression visuelle de ce travail: en janvier 2022, la FESE renouvelle – après plus de dix ans – son logo et son site web. Le résultat? Jeune, rafraîchissant et enjoué.

## Des places libres dans les camps d'été

Tout le monde est cordialement invité à visiter le nouveau site web – www.sjas.ch – et à découvrir par la même occasion les offres pour l'année en cours. Il y a encore quelques places libres dans les camps d'été de la FESE pour les jeunes Suisses de l'étranger âgés de 8 à 14 ans. Ces camps de vacances auront lieu entre la fin juin et la fin août 2022 et promettent aux participants de bons moments et leur offrent la chance d'apprendre à connaître la Suisse et sa culture. Des informations plus précises sont disponibles sur le nouveau site web.

LOÏC ROTH

Stiftung für junge Auslandschweizer
Fondation pour les enfants suisses à l'étranger
The foundation for young swiss abroad
Fondazione per i giovani svizzeri all'estero

Fondation pour les enfants suisses à l'étranger (FESE)
Alpenstrasse 24, 3006 Berne, Suisse
Téléphone +41 31 356 61 16
E-mail: info@sjas.ch, www.sjas.ch

# «Mon emploi d'assistante de langue me convient parfaitement»

Isabelle Bucher, Suissesse de l'étranger, met à profit ses connaissances en anglais en tant qu'assistante linguistique dans un lycée suisse. Sa classe profite de la jeune enseignante d'Australie et Isabelle Bucher elle-même va mieux connaître la Suisse.

INTERVIEW: RUTH VON GUNTEN, EDUCATIONSUISSE

Dans beaucoup de lycées et écoles professionnelles suisses, les «Native Speakers» enrichissent les cours de langue. Ils ne transmettent pas seulement des connaissances linguistiques, mais aussi des aspects culturels de leur pays de provenance. Ces assistants de langue, généralement de jeunes étudiants étrangers, sont engagés par l'agence Movetia en collaboration avec educationsuisse. Isabelle Bucher est l'une d'entre eux: cette Suissesse d'Australie travaille actuellement comme assistante de langue à la Kantonsschule am Burggraben à St. Gall.

**Isabelle Bucher, vous avez grandi en Australie. Quelles étaient vos motivations pour acquérir une expérience professionnelle en Suisse?**

J'étais à la recherche d'un nouveau travail stimulant en Suisse, notamment pour mieux connaître le système scolaire. Mon emploi d'assistante de langue, que j'ai trouvé via Movetia, me convient parfaitement. Il me permet d'acquérir de l'expérience dans l'enseignement de l'anglais en dehors de l'Australie. En même temps, j'ai suffisamment de temps pour terminer mon Bachelor. De plus, j'aime vivre en Suisse.

**Vous êtes encore en train d'étudier?**

Oui, je suis en train de terminer en ligne mon Bachelor of Social Science and Behavioural Studies, qui comprend beaucoup de pédagogie sociale et de psychologie, à l'Université de Melbourne.

**Vous êtes-vous rapidement adaptée à la vie de la Kantonsschule am Burggraben?**

Je me suis vite intégrée. Les enseignants sont très sympathiques et disponibles. Au début, les gymnasiens étaient surpris, mais aussi curieux d'avoir une enseignante australienne. Nous pouvons ainsi apprendre les uns des autres à connaître nos cultures et langues respectives.

**Le quotidien suisse présente-t-il des défis pour vous?**

Pour moi, la Suisse n'est pas tout à fait nouvelle, puisque j'y étais déjà venue en tant qu'au pair il y a quelques années. Mais il est certain qu'au début, il est difficile de s'adapter à un nouveau pays. Comme je connaissais peu de monde et que j'aime faire du sport, j'ai cherché des clubs de sport dans les environs pour me créer un réseau. Cela m'a aidé! Maintenant, je joue au football, mais aussi au rugby et au touch football – deux sports très populaires en Australie, ce qui me donne un petit air de «chez moi».

**Quelles différences entre l'Australie et la Suisse avez-vous remarquées?**

Le style de vie très différent de la Suisse me plaît. Par exemple, il y a moins de pression tout au long de la journée. Il y a la pause de midi pendant laquelle on peut manger et discuter avec les collègues. Certaines personnes rentrent même chez elles pour déjeuner avec leur famille! Cela serait impensable en Australie. Là-bas, nous mangeons souvent tout en travaillant à l'ordinateur, ce qui nous laisse peu de temps pour nous reposer. C'est pourquoi j'apprécie ce genre de choses en Suisse. Et la Suisse a des paysages magnifiques! Cependant, ici il fait très froid et le climat australien et la plage me manquent, mais j'apprécie aussi d'être dans les montagnes. Ce serait merveilleux de vivre un Noël blanc. Nous fêtons Noël en été avec un barbecue et 35 degrés.

Isabelle Bucher: «Je me suis vite intégrée en Suisse». Photo DR

**Quels sont vos projets pour le futur?**

Je voudrais continuer à travailler en Suisse dans le domaine de la formation. Je suis très heureuse comme assistante de langue anglaise et j'ai bon espoir de trouver mon prochain travail en Suisse.

**Quels conseils donnez-vous aux jeunes Suisses de l'étranger qui souhaitent travailler en Suisse?**

Je recommande le programme de Movetia à tous les jeunes qui souhaitent acquérir une expérience professionnelle, mais aussi une expérience de vie en général, et s'immerger dans une autre culture et une autre langue. J'ai été très sensible au fort esprit de soutien de Movetia, d'educationsuisse et de l'école.

Educationsuisse conseille les jeunes suissesses et suisses de l'étranger sur toutes les questions concernant la thématique de la formation en Suisse.

educationsuisse

educationsuisse, formation en Suisse,
Alpenstrasse 26, 3006 Berne, Suisse
Tél. +41 31 356 61 04; info@educationsuisse.ch;
www.educationsuisse.ch